BIJLAGE II

Me

ADV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
26 AVR 1965
Transmis a M. Coördinatie
Overgemaakt aan de H.

L. 9238/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e februari 1965 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de organisatie en de werking van de laboratoria voor onderzoek van voedingsmiddelen of -stoffen en andere produkten", heeft de 11e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 26 février 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'organisation et au fonctionnement des laboratoires d'analyse des denrées ou substances alimentaires et autres produits", a donné le 11 mars 1965 l'avis suivant :

C. E.
Sortie
26 MARS 1965

Het ontwerp-besluit strekt tot vervanging van het koninklijk besluit van 22 juni 1891, houdende reglement betreffende de inrichting en de werking der laboratoriums voor ontleding der eetwaren en der medicijnen. Het vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 7 van de wet van 20 juni 1964.

\+
\+ +

Om met de terminologie van de wet van 20 juni 1964 overeen te stemmen, schrijve men in het opschrift en in het beschikkend gedeelte van het ontwerp "voedingswaren" in plaats van "voedingsmiddelen" en "ontleding" in plaats van "onderzoek".

Om duidelijker te doen uitkomen dat het Instituut voor hygiëne en epidemiologie waarvan sprake in artikel 1 een Staatslaboratorium is, voege men er de woorden "van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin" aan toe.

Ter wille van de overeenstemming met de terminologie, gebezigd in de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, dient men in artikel 2, § 1, 3°, te schrijven "ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën" en "licentiaat in de scheikundige wetenschappen".

In § 2 van hetzelfde artikel ware het nuttig onder het 2° de volgende woorden toe te voegen : "... wanneer deze personen hierom verzoeken".

.../...

Krachtens § 2, 3°, moet de aanvrager de verbintenis aangaan om "de door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin vertrouwelijk medegedeelde inlichtingen in verband met de toevoegsels geheim te houden".

Deze bepaling staat innig in verband met artikel 9 van het ontwerp-besluit betreffende de procedure van inschrijving op de lijst van toegelaten toevoegsels in de handel van voedingswaren of -stoffen en de procedure van beroep tegen het weigeren of het schrappen van inschrijving, waarover de Raad van State op 3 december 1964 onder nr L.9087/2 advies heeft verleend.

In bedoeld advies heeft de Raad van State de mening geuit dat gezegd artikel 9 met de wet van 20 juni 1964 niet te verzoenen was. De bepaling die in artikel 2, § 2, 3°, van het huidig ontwerp voorkomt, is derhalve van alle grond ontbloot en dient weggelaten.

Artikel 2 zou verder moeten aangevuld worden met een bepaling als in artikel 2, 9°, van het ministerieel besluit van 10 oktober 1963 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen.

Artikel 4 van het ontwerp regelt de intrekking van de erkenning van laboratoria.

Deze intrekking zal, volgens het geval, geheel of gedeeltelijk, tijdelijk of definitief kunnen zijn.

.../...

Vermits het om een administratieve sanctie gaat, dient in ieder geval de betrokkene de mogelijkheid te worden geboden vooraf de redenen te kennen waarom een schorsing of intrekking zal worden bevolen.

Tevens zou een procedureregeling moeten worden uitgewerkt waarin bepaald wordt dat de betrokkene het recht heeft zijn verdedigingsmiddelen te doen gelden alvorens de schorsing of intrekking wordt bevolen.

Ook ware het wenselijk ,voor de tijdelijke intrekking van de erkenning een bepaalde termijn te stellen.

Tenslotte weze nog opgemerkt dat, zoals het ontwerp-besluit gesteld is, de definitieve intrekking niet mag worden uitgelegd als zou de Minister niet gemachtigd zijn een nieuwe aanvraag tot erkenning te bewilligen, wanneer bewezen is dat aan de vigerende voorwaarden is voldaan.

De verwijzingen die in artikel 4 voorkomen naar de artikelen 3, 4 en 5 van het ontwerp zijn verkeerd.

Volgens de gemachtigde ambtenaar dient hier te worden verwezen naar de artikelen 2, 6 en 7.

Daar echter bij de hiernavolgende bespreking van artikel 6 zal worden voorgesteld deze bepaling in artikel 2 op te nemen als een voorwaarde tot erkenning, dient alleen te worden verwezen naar de artikelen 2 en 7.

.../...

Artikel 6 van het ontwerp luidt als volgt :

"Artikel 6.-

Het erkende laboratorium mag rechtstreeks noch onrechtstreeks deel hebben in ondernemingen die betrokken zijn bij de fabricage van- of bij de handel in voedingsmiddelen -of stoffen of andere produkten".

Uit deze bepaling kan onmogelijk worden opgemaakt welke personen bedoeld worden. Gaat het alleen om het laboratorium zelf indien het een rechtspersoon is of slaat het verbod ook op vennoten, bedienden, enz. ? Zo het laboratorium geen rechtspersoon is, wordt de eigenaar, de uitbater bedoeld ?

Het ware geraden deze bepaling zodanig te herwerken dat men duidelijk weet op wie het verbod slaat.

Men kan hierbij artikel 4 van het meergenoemd ministerieel besluit van 10 oktober 1963 inzake de laboratoria voor ontleding van geneesmiddelen tot leidraad nemen.

Het blijkt tevens aangewezen deze bepaling als een voorwaarde van erkenning onder artikel 2 van het ontwerp op te nemen.

Vermits hiermede deze bepaling haar wettige grondslag in artikel 7 van de wet van 20 juni 1964 zou vinden, blijkt het overbodig in het eerste lid van de aanhef naar artikel 1 van voornoemde wet te verwijzen.

.../...

Volgens artikel 6 zijn de bedoelde ondernemingen deze "die betrokken zijn bij de fabricage van- of bij de handel in voedingsmiddelen of stoffen of andere produkten".

De uitdrukking "voedingsmiddelen of stoffen of andere produkten" blijkt rechtstreeks ontleend te zijn aan het opschrift van de wet van 20 juni 1964.

Men mag echter hierbij niet uit het oog verliezen dat deze bewoordingen in het opschrift van gezegde wet werden gebezigd, daar deze niet alleen betrekking heeft op "voedingswaren of -stoffen", maar insgelijks op cosmetica, tabak en derivaten daarvan of soortgelijke produkten (artikel 5).

Zoals artikel 6 thans gesteld is, zou het onder meer voor gevolg hebben dat bijvoorbeeld een erkend laboratorium voor voedingswaren noch rechtstreeks noch onrechtstreeks deel mag hebben in een onderneming die tabak fabriceert.

De Regering zal bijgevolg moeten oordelen of het verbod niet te algemeen gesteld is. Een beperking tot de produkten waarvoor het laboratorium erkend is blijkt hier eerder aangewezen.

In de Nederlandse versie van het tweede lid van artikel 7 schrappe men de aanhalingstekens.

.../..

Het derde lid van dit artikel zou beter als volgt worden gesteld :

"De ontledingen worden verricht onder het gezag van de directeur, die de conclusies ervan ondertekent".

In de Franse versie van artikel 9 vervange men de woorden "sont réglés" door de woorden "sont payés".

In artikel 10 van het ontwerp wordt bepaald :

"Artikel 10.-

De erkenning die krachtens dit besluit wordt verleend, mag niet worden gebruikt voor reclamedoeleinden naar aanleiding van daden van koophandel betreffende voedingsmiddelen of -stoffen of andere produkten".

Volgens de gemachtigde ambtenaar strekt deze bepaling ertoe, aan derden te verbieden in hun reclame gewag te maken van het feit dat een bepaald produkt onderzocht werd door een erkend laboratorium.

Een dergelijke bepaling vindt in de wet van 20 juni 1964 geen grondslag.

Krachtens artikel 7 van deze wet kan de Koning alleen aan de laboratoria zekere verplichtingen opleggen. Hij vindt echter in dit artikel geen bevoegdheidstoewijzing om inzake reclame verplichtingen aan derden op te leggen.

.../...

In de Nederlandse versie van artikel 11 schrappe men de aanhalingstekens die in het eerste en het tweede lid voorkomen.

Het tweede lid, 1°, dient als volgt te worden gesteld:

"1° het ministerieel besluit van 15 maart 1928 houdende goedkeuring van het nieuw algemeen tarief voor ...".

In het eerste lid van artikel 11 wordt het koninklijk besluit van 22 juni 1891 opgeheven.

Krachtens het tweede lid blijven de ministeriële besluiten van 15 maart 1928 en 30 april 1947 evenwel van **kracht.**

Het lot van andere ministeriële besluiten, zoals bijvoorbeeld het ministerieel besluit van 23 juni 1891 inzake de outillage van de laboratoria, wordt echter niet beslecht.

Het ware geraden ofwel in het tweede lid uitdrukkelijk het lot te regelen van alle andere besluiten die op grond van het koninklijk besluit van 22 juni 1891 werden genomen, ofwel het tweede lid te schrappen.

Le projet tend à remplacer l'arrêté royal du 22 juin 1891 portant règlement concernant l'organisation et le fonctionnement des laboratoires pour l'analyse des denrées alimentaires et des médicaments.Son fondement légal réside dans l'article 7 de la loi du 20 juin 1964.

\+

\+ +

En vue de la concordance avec la terminologie de la loi du 20 juin 1964, il convient d'employer dans l'intitulé et le dispositif de la version néerlandaise, le mot "voedingswaren" au lieu de "voedingsmiddelen" et le mot "ontleding" au lieu de "onderzoek".

Afin de mieux faire ressortir que l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie, dont il est question à l'article ler, est un laboratoire de l'Etat, il conviendrait de le désigner par l'appellation "Institut d'hygiène et d'épidémiologie du Ministère de la Santé publique et de la Famille".

En vue de la concordance avec la terminologie des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, il y a lieu de dire dans la version néerlandaise de l'article 2, § ler, 3°,"ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën" et "licentiaat in de scheikundige wetenschappen".

Le § 2, 2°, dudit article devrait être complété par les mots : "... si ces personnes en font la demande".

.../...

Aux termes du § 2, 3°, le demandeur doit s'engager "à garder secrets les renseignements relatifs aux additifs communiqués à titre confidentiel par le Ministre de la Santé publique et de la Famille".

Cette disposition est étroitement en rapport avec l'article 9 du projet d'arrêté relatif à la procédure d'inscription à la liste des additifs autorisés dans le commerce des denrées ou substances alimentaires et à la procédure de recours contre le refus ou la radiation d'inscription, au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis le 3 décembre 1964 sous le n° L.9087/2.

Dans cet avis, le Conseil d'Etat a estimé que ledit article 9 était inconciliable avec la loi du 20 juin 1964. La disposition qui figure à l'article 2, § 2, 3° , du présent projet est donc dépourvue de fondement et doit être supprimée.

L'article 2 devrait, au surplus, être complété par une disposition analogue à celle de l'article 2, 9°, de l'arrêté ministériel du 10 octobre 1963 relatif aux conditions et modalités d'agréation des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments .

L'article 4 du projet règle le retrait de l'agréation des laboratoires.

Ce retrait pourra, selon le cas, être total ou partiel, temporaire ou définitif.

S'agissant d'une sanction administrative, l'intéressé doit, en tout cas, être mis à même de connaître préalablement les motifs de la suspension ou du retrait dont il fera l'objet.

De plus, un règlement de procédure devrait être élaboré, prévoyant que l'intéressé aura le droit de faire valoir ses moyens de défense avant toute décision de retrait ou de suspension.

Il serait également souhaitable de fixer un délai pour le retrait temporaire de l'agréation.

Il y a lieu d'observer enfin que, tel que le projet d'arrêté est rédigé, le retrait définitif ne peut être interprété comme impliquant que le Ministre ne serait pas autorisé à accueillir une nouvelle demande d'agréation dans les cas où il est établi qu'il est satisfait aux conditions en vigueur.

Les références que l'article 4 fait aux articles 3, 4 et 5 du projet, sont inexactes.

Selon le fonctionnaire délégué, cet article devrait renvoyer aux articles 2, 6 et 7.

Lors de l'examen de l'article 6, il sera proposé d'incorporer cette disposition dans l'article 2 comme une des conditions d'agréation; il suffit donc de renvoyer aux articles 2 et 7.

L'article 6 du projet dispose :

"Article 6.-

Le laboratoire agréé ne peut être intéressé directement ou indirectement dans des entreprises s'occupant de la fabrication ou du commerce de denrées ou substances alimentaires ou d'autres produits".

Cette disposition ne permet pas de déterminer les personnes qui sont ainsi visées . S'agit-il uniquement du laboratoire, si c'est une personne morale, ou l'interdiction frappe-t-elle également les associés, les employés, etc ..? Si le laboratoire n'est pas une personne morale, l'interdiction vise-t-elle le propriétaire ou l'exploitant ?

Il conviendrait de remanier le texte de cette disposition de façon à indiquer clairement quelles sont les personnes visées par l'interdiction.

A cette fin, on pourrait s'inspirer de l'article 4 de l'arrêté ministériel précité du 10 octobre 1963 relatif aux laboratoires chargés de l'analyse des médicaments.

Il s'indique, au surplus, d'insérer cette disposition dans l'article 2 du projet, parmi les conditions d'agréation.

L'article 7 de la loi du 20 juin 1964 devenant ainsi le fondement légal de cette disposition, la référence faite à l'article 1er de cette loi apparaît inutile, dans l'alinéa 1er du préambule.

Aux termes de l'article 6, les entreprises visées sont celles qui "s'occupent de la fabrication ou du commerce de denrées ou substances alimentaires ou d'autres produits".

L'expression "denrées ou substances alimentaires ou autres produits" paraît être directement empruntée à l'intitulé de la loi du 20 juin 1964.

Il ne faut toutefois pas perdre de vue que ces termes sont employés dans l'intitulé de la dite loi parce que celle-ci a trait non seulement aux "denrées ou substances alimentaires", mais également aux cosmétiques, au tabac et à ses dérivés ou produits similaires (article 5).

Tel qu'il est actuellement rédigé, l'article 6 aurait notamment pour effet que par exemple un laboratoire agréé d'analyse de denrées alimentaires ne pourrait directement ou indirectement participer à l'activité d'une entreprise de fabrication de tabac.

Il appartient dès lors au Gouvernement d'apprécier si l'interdiction n'est pas exprimée en des termes trop généraux , et si elle ne devrait pas être limitée aux produits pour lesquels le laboratoire est agréé.

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2 de l'article 7, les guillemets devraient être supprimés.

L'alinéa 3 de cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Les analyses se font sous l'autorité du directeur. Celui-ci en signe les conclusions".

Dans la version française de l'article 9, les mots "sont réglés" devraient se lire "sont payés".

.../...

L'article 10 du projet dispose :

"Article 10.-

L'agréation accordée en application du présent arrêté ne peut faire l'objet d'aucune publicité à l'occasion d'actes de commerce relatifs à des denrées ou substances alimentaires ou d'autres produits".

Selon le fonctionnaire délégué, cette disposition tend à interdire à des tiers de faire état, dans leur publicité, du fait que tel ou tel produit a été analysé par un laboratoire agréé.

Pareille disposition ne trouve aucun fondement légal dans la loi du 20 juin 1964.

En vertu de l'article 7 de cette loi, le Roi ne peut imposer certaines obligations qu'aux seuls laboratoires. Cet article ne l'habilite toutefois pas à imposer en matière de publicité des obligations à des tiers.

Dans la version néerlandaise de l'article 11, les guillemets devraient être supprimés aux alinéas 1er et 2.

La version néerlandaise de l'alinéa 2, 1°, doit se lire ainsi qu'il suit :

"1° het ministerieel besluit van 15 maart 1928 houdende goedkeuring van het nieuw algemeen tarief voor ...".

L'alinéa ler de l'article 11 abroge l'arrêté royal du 22 juin 1891.

Aux termes de l'alinéa 2, les arrêtés ministériels du 15 mars 1928 et du 30 avril 1947 sont toutefois maintenus en vigueur.

Cet alinéa ne règle cependant pas le sort des autres arrêtés ministériels, tel l'arrêté ministériel du 23 juin 1891 relatif à l'outillage des laboratoires.

Il serait souhaitable que l'alinéa 2 règle expressément le. sort de tous les autres arrêtés pris en vertu de l'arrêté royal du 22 juin 1891 ou, sinon, que cet alinéa soit supprimé.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

H. BUCH, staatsraden,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.